KIS-CZELL ÉS VIDÉKE

KÖZÉRDEKŰ FÜGGETLEN UJSÁG.

Megjelen minden vasárnap. Jelige: »Küzdelem az igazságért!«

Előfizetési ár: Egy évre . . 4 frt. | Negyedévre . . 1 frt — kr. Fél évre . . . . . .

Hirdetések árszabály szerint számittatnak.

FŐSZERKESZTŐ: HUSS GYULA. FELELŐS SZERKESZTŐ: HUSVÉTH SÁNDOR.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kis-Czell, Gyarmati-tér 76. szám. Ide intézendők a lap szellemi és anyagi részét illető minden küldemények. Névtelen levelek figyelembe nem vétetnek.

MUZEUM KÖNYVTÁRA 154

A mi programmunk.

Kis-Czell, julius 1.

A világi élet társadalmi rendében szomoruan tanuljuk megismerni a múló századok hátrahagyott mulasztásait, tévedéseit — s a mai társadalom vezéremberei nagyrészének *elstréberesedett szolgalelkűségét.*

A sajtó-organum az, mely egyedül van hivatva arra, hogy a multnak maradiságát megszüntesse, tévedéseit helyrehozza s az igazság ellen agyarkodó, a társadalom peshüdtséget megteremtő szolgalelkeket ostorozza, elnémitsa.

Ezt a sajtó-organumot alapitottuk meg akkor, midőn a »*Kis Czell és Vidéke*« cz. hetilapot meginditottuk, melynek szükségét rég idő óta érzi e város és vidék népe: sinylik a közügyek, a társadalom egyaránt.

Ez inditott bennünket arra, hogy a közjó érdekében munkálva, hirlapunkat, a »*Kis-Czell és Vidéké*«-t a mai napon meg inditottuk s mikor ezt tesszük, a nagy közönség elé lépve, nyilt őszinteséggel mondjuk el programmunkat, melyet mindenha *becsülettel beváltani, érte tántoríthatatlan küzdeni-harczolni kötelességünk leend.*

A »*Kis-Czell és Vidéke*« pártoktól, klikkektől egyaránt független lap. Kis-Czell város és vidéke közönsége érdekeit fogja szolgálni önzetlenül, *menten minden mellék érdekektől.* A nagyközönség jogos érdekeiért fog küzdeni rendithetetlenül. Becsületes, nyilt, őszinte szókimondással a meglazult társadalmi élet felfrissitésén, összekapcsolásán fogunk munkálni az összeség érdekében.

Felirtuk lapunk fejére e jeligét: »*Küzdelem az igazságért!*« Hát e jelszavunknak mindig szemelőtt tartásával fogunk *higgadt, tárgyilagos kritikat mondani* az intézőkörök vezető egyéniségeiről. És ha a közügyek élére állitott vezető egyéniségek *nem a közjó érdekében munkálnak,* azokat, mint *önző érdekhajhászókat fogjuk leleplezni a nyilvánosság előtt.*

Igazmondásainkat semmiféle hatalom el nem fogja némitani soha!

Jóakaratu igyekezetünk egyedül csak abban nyilvánul, hogy függetlenül, részrehajlatlanul *e város és vidék népe közérdekeit előmozditsuk, társadalmi életét fellenditsük.*

Nem teszünk messzemenő igéreteket, de kijelentjük, hogy távol fog tőlünk állani a gyülöletes *személyeskedés,* az ugynevezett »*revolverezés*«, melylyel számtalan sajtó-organum csak a társadalmi élet felduláját idézi elő.

De hogy mindeneknek eleget tehessünk: felemeljük kérő szavunkat e város és vidék t. polgáraihoz, hogy csekély anyagi és erkölcsi támogatással, feltétlen bizalommal részeltetni bennünket sziveskedjenek; melynek zálogául, az igazság és közjó érdekében, a szives olvasók előtt ügyes-bajos dolgaik nyilvánosságra hozásának nyitva fog állani a »*Kis-Czell és Vidéke*« hasábjai.

A fentebbiekben adtuk programunkat, attól eltérni nem fogunk semmi körülmények között sem. Bizalommal fordulunk Kemenesalja intelligens közönségéhez azon kérelemmel, hogy a saját lapját, a »*Kis-Czell és Vidéké*«-t — mely az ő érdekeit lesz hivatva előmozditani — részeltesse abban a pártfogásban, melyet a *független, tisztességes sajtó megérdemel.*

Alig van az országban ma már egy járási székhely is, melynek saját lapja ne volna s igy hisszük, hogy Kemenesalja m. t. közönsége meg fogja tisztelni önmagát azzal, hogy a saját érdekei képviseletére lapot tart fenn és azt tőle telhetőleg támogatni fogja.

E jó reményben inditjuk meg a »Kis-Czell és Vidéké«-t s midőn e testet és lelket ölő, fáradtságos és nagy körültekintést igénylő álduzatkész munkánkat megkezdjük, a nagyközönség szives támogatására számitva, működésünkre Isten áldását kérve, maradtunk

hazafias üdvözlettel:

Huss Gyula, »K.-Cz. és V.«

Husvéth Sándor, a »K.-Cz. és V.« felelős szerkesztője.

TARCZA.

Ott, hol a szomorú fűz ága
Kis kertedben a virágra hajlik;
Ott, hol a kis madárka dala
A bokorbol messze-messze hallik;
Ahol a rozsa édesen virul,
Mert minden szálát könyem öntöz.
Ne tegyetek sötét sirbolt alá,
Temessetek virágaim közé.

Ott, hol először kezdem sejteni,
Hogy van a szivnek néha vágya is,
S ha megfosztad rózsáit szirmától,
Ki még magad, az csak puszta tövis.

Miknt ha lelkem szállt volna belé,
Ne tegyek sötét sirbolt alá,
Temessétek virágaim közé.

Ezt nekem sem pompa, sem fény,
Hadd legyek emlékemnek végkép,
Ha azt, ami boldogitott egykor,
Szivem édes álmait elvitték.
Elég nekem, hogyha siyankodik
Kis madárka szall sirom felé,
Ne tegyétek sötét sirbolt alá,
Temessetek virágaim közé.

HAJNAL.

Mariska.

(Humoreszk.)

— A „Kis-Czell és Vidéke" eredeti tárczája. —

Irta: Huss Gyula.

A természet velem szörnyen mostohán bánt. Mikor születtem, azt jósolták anyámnak a szomszedasszonyok, hogy belőlem táltos lesz, mert már születésemkor meg volt a szemfogam. Ezer szerencse, a vén anyókák jóslata nem teljesült — nem lettem táltos... De tiz éves koromban reám jött a „ragya" s ami kis szépség volt rajtam (ha ugyan volt) elvette. Eltorzult arczczal nőttem fel; mikor tizennyolcz éves voltam, megdobbant szivem: udvaroltam jobbra-balra, de a leányok kineveltek. Évekig nem birtam egyetlen női szivet akkori „ragyás" ábrázatommal meglőditani, mig végre egy jóbarátom ismeretsége révén bejutottam egy leányos házhoz, hol hat eladó leány volt és a hatodik, a legrutabb, aki még rutabb volt, mint én — elfogadta udvarlásomat.

Szörnyen boldog voltam! Végre akadt egy szív, mely megértett. De boldogságom sem tartott soká; mert az én Mariskám — akit két hónapi ismeretség után már igy batorkodtam szólitani — egy napon kijelentette előttem, hogy: vége ismeretségünknek, ő férjhez megy az édes apjának első segédjéhez, aki X... ben elsőrangu kefekötő volt. Reám nem var, mert én még soká nősülhetek.

Fájó szivvel bár, de beláttam, hogy Mariskámnak igaza van, csak arra kértem, hogy még egyik este kertjükben adjon találkát. Megigérte. A találka idején pontosan megjelentem, alig vártam pár pillanat, jött ő is. Nyakába borultam, ép az első csókot szándékoztam elczuppantani, mikor egyszer csak hátulról három izmos kefekötő-segéd orvul megragadott és elpáholt kegyetlenül. Mariska elszaladt s mikor az izmos kezü kefekötők már jól végig tapogatták testemet, ők is megugrottak. Hallottam még egy kis ideig kaczagó suttogásukat s közte az én ideálom hangját is, de végre a nagy fájdalomtól elaléltam s csak késő éjjel tudtam elvánszorogni fájdalmaim szinhelyéről, ideálom tulipános kertjéből. Megfogadtam, hogy soha többé nők iránt érdeklődni nem fogok...

Alig van valami borzasztóbb a világon, mint mikor az embert ugy istenigazában elverik, ugy, hogy a fejetetejétől egész a lábaujáig érzi a verést és itt-ott a testen folytonossági hiányok vannak s emiatt kénytelen az ágyat hetekig őrizni. Igy jártam én is, a három izmos kefekötő legény alapos tapogatása miatt. Teljes egy hónapig feküdtem s házisszonyom, egy jó nyelvvel biró anyóka, ez idő alatt folyton rakta rám a borogatásokat. De nem mulasztotta el egyetlen borogatásnál sem megjegyezni, hogy ilyen rut arczu legény, mint én vagyok, minek jár udvarolni, máskor legyek óvatos. Szerettem volna az anyókát ép ugy eldongetni, mint engem eldöngettek, de tehetetlen voltam önmagammal s igy kénytelen voltam dörmögeseit türni.

Hogy keserüségem teljes legyen, másnap megjelentek lakásomon az összes hitelezőim. Hallották szerencsétlenségemet és eljöttek latogatoba, de nem ám azért, hogy részvétüket fejezzék ki, hanem hogy megkérdezzék, mikor gyógyulok fel s mikor tudok fizetni? E látogatásuk alkalmával azután szemügyre vették összes ingóbingó tárgyaimat azért, hogyha végrehajtót küldenek a nyakamra, talál-e valami lefoglalhatót?

Iszonyu fájdalmaim közepette is volt időm kédves hitelezőim arczáról ebbeli szándékukat leolvasni s alig, hogy eltávoztak lakásomról, nyomban összepakkoltattam ingóságomat és az öreg anyóka által histe[illegible]

A megrendült bizalom.

Kis-Czell, julius 1.

Az a bizalom, melylyel e város és vidék népe kereskedőit, iparosait és közintézeteit részesitette: megrendült lelkében, mióta az ország-világ előtt köztudomásuvá vált vagyonbukott „Kis-Czelli Takarékpénztár"-nak megrablása napfényre derült.

Nem is foglalkoznank a közelmultnak ezen szomorú, gazdasági életünket egész valójában megrenditő eseményének ily alakban való proklamálásával, ha kereskedő- és iparosainktól, mint tapasztalt tényt nem hallunk elpanaszolni, hogy a fél év előtti krach bekövetkezése óta a bizalom irántuk alláhanyatlik; mert nem volt szándékunk a kárvallott polgárok lelkében visszaidézni csalattatásuk emlékét.

De mert az összpolgárság közös-ügyes érdekeinek szolgálatába állottunk, hivatásszerü missziót velünk végezni akkor, midőn a helyi és vidéki kereskedelem megrendült bizalma érdekében felemeljük e helyen szavunkat s a katasztrófa káros utóhatását konstatáljuk.

Bár a szombathelyi „Mezőgazdasági Hitelbank"-nak ebben az ügyben folytatott konverziója jótékony hatással volt a kedélyekre s a felajánlott 60 százalékos kvóta-kulcs jórészt békés megnyugvásra is juttatta a kárvallottakat — s mégis a nevezett bank hivatásszerü jótékony cselekedete után átkos panaszt lehet hallani az egész vonalon.

És méltán.

De nem a szombathelyi „Mezőgazdasági Hitelbank"-ot terheli a panasz sulya, hanem azt az egyént, ki galádul visszaélt embertársai bizalmával s hosszu időre megröviditette őket. Mert hisz' verejtékkel összetakaritott pénzeik majdnem felét el kell veszitenök.

A józan elem nem is gondotkozhatott másként, minthogy elfogadja a szombathelyi „Mezőgazdasági Hitelbank" kvótáját, mert elég világos ma már mindenki előtt, hogy e milliós rablás csődje lebonyolitása egy negyedszázad munkaját veszi igénybe a mai csigálassuságu sommás törvényeink szerint. S e negyedszázad alatt a sommás eljárás bizonyára feleméstené a „summát."

Azután a veszteség utóhatása megszülte a bizalmatlanságot minden emberben s a becsületes igaz embereknek is érezniök kell a bizalmatlanságnak reájuk nehezülő sulyos vádját.

Ennek azután az a következménye, hogy városunk megkerülésével az idegen ipar és kereskedelem lesz támagatva a vidéki, de még több helybeli vásárló által is.

Ezen körülmények után a szükséges óvatosságot méltán gyakorolhatja is megbizásainál a polgárság, mert hisz' ezuttal saját kárán tanulta meg azt; de ezen óvatosságot ne a támogatás teljes megvonásával párositsa a helyi kereskedelem és iparral szemben, mert ezzel gátat vetne szépen fejlődő városunk elé.

A helyzet babiloni tükrét részben dicséretesen tisztázta a szombathelyi „Mezőgazdasági Hitelbank" humánus kiegyezése s azóta közállapotaink is javulóban vannak s reményünk van, a krach okozta ellentétek becsületes munkálkodással mihamarabb kiegyenlitődnek.

Hát ne büntessük a bünteleneket, hanem továbbra is ismerjük el becsületességüket s helyezze őket vissza a polgárság régi bizalmába. A bünösök pedig méltó büntetésüket el fogják nyerni a törvény szigoru, igazságos itéletével.

Jövőben pedig olyan egyéneket állitson a polgárság közintézményei élére, s vezetésére azoknak adjon mandátumot, kiknek jólelkü becsületességét meggyőződésből tanulta ismerni. Mert son' se feledjük el, hogy az ember legnagyobb ellensége az ember: rút tulajdona a hálátlanság és keserves erény, melyre megtanit bennünket az élet — a csalódás!

Husvéth Sándor.

Magyarország selyemtenyésztése.

Bezerédj Pál országos selyemtenyésztési felugyelőnek dr. Darányi Ignácz földmivelésügyi miniszterhez intézett jelentése fekszik előttünk, Magyarország selyemtenyésztéséről az 1898. évben. Két évtized előtt ez az ipar nálunk alig volt több a csépán névleg ismert valaminél és aki emlékezik a kezdetre, mikor annak meghonositásához fogtak, az bizonynyal arra is fog emlékezni, hogy nem kevesen voltak azok, akik mosolyogtak az akczió felett, mert nem vártak tőle emlitésreméltó eredményeket. És eredetileg csakugyan inkább az emberbaráti szempont volt a mértékadó, mint a közgazdasági. Egy kis keresethez akarták juttatni a falusi lakosság gyöngébb elemeit és a selyemtenyésztés kultiválását annál alkalmasabb eszköznek tartották, minthogy a vele való foglalkozás oly időre esik, mikor a mezőgazdaságban semmi munka, semmi kereset nincs.

És minő sikert mutatnak fel a törekvések?

A selyemtenyésztés uj életre keltésének tizenkilencz éve alatt tizennyolcz millió forintnál többet juttattak a népnek s ez az egész összeg külföldről jött, mint a kivitt termék ellenértéke. Oly eredmény ez, melyet magában véve sem lehet kicsinyleni, de amelyet annál nagyobbra kell becsülni, ha magunk elé állitjuk a nehézségeket, melyek ellen küzdeni kellett. Eltekintve attól, hogy előbb a szükséges ismereteket kellett elterjeszteni, hiányzott a legszükségesebb: a szederfa, melynek leveleivel a selyemhernyó táplálkozik. Fáradhatlan tevékenységet kellett tehát kifejteni, hogy a leghatásosabban előmozditsák a szederfák ültetését. Ez oly mértékben sikerült, hogy az idén már tizenkét millónál több csemetét kértek és a kincstári erdőkből kilencz millió tényleg szétosztottak ingyen. Ez mindennél jobban mutatja, hova fejlődhetik még nálunk, reméljük, a selyemtenyésztés.

Ha már azon a fokon van ez az ipar, hogy három selyemfonodát lehet az országban foglalkoztatni és a jövedelemből vissza lehet fizetni az előlegeket, melyeket az állam ezen ipar létesitése végett nyujtott.

A lefolyt évben csekkent ugyan azok száma, akik selyemtenyésztéssel foglalkoznak, de ez nem jelent visszaesést, mert csak azok az elemek maradtak el, melyek kisebb értékü termékeket szállitottak, ugy, hogy a végeredmény mégis kedvező, ami legjobban kitünik abból, hogy a magyar selymet a lyoni selyemtőzsdén hivatalosan jegyzik. Az érdem, hogy e tényes eredményt elértük, a földmivelésügyi miniszteriumon kivül Bezerédj Pál országos selyemtenyésztési felügyelőt illeti, aki egész életét ez ügynek szentelte és kinek most meg van az az elégtétele, hogy látja, mint izmosodik évről évre ez az ipar s mint lesz egyik tényezőjévé a közgazdaságnak. Ha a magyar nép és az országos közegek teljesitik kötelességüket és Bezerédj rendelkezéseit, — irja a „Pester Corr." — akkor az ország és az érdekeltek javára soha sem sejtett eredményt lehet elérni.

Közgazdaság.

A Triesti Általános Biztositó Társulat (Assicurazioni Generali) f. é. április hó 22-én tartott 67-ik közgyülésén terjesztettek be az 1898. évi mérlegek.

A jelentés különösen kiemeli, hogy Hegedüs Sándor igazgató-tanácsos ur kereskedelemügyi miniszterré történt kineveztetése folytán az intézet igazgatóságából kilépett, mely körülményről az igazgatóság a közgyülés alkalmával következőkép emlékezik meg:

„Tisztelt Urak! Engedjék meg, hogy jelentésünk első helyén, rokonszenvünknek adjunk élénk kifejezést azon nagyrabecsült férfiu iránt, ki O Felsége kegyéből megbizást nyert a magyar kereskedelmi miniszter magas és diszes hivatásának elfoglalására. Hegedüs Sándor rendkivüli tehetsége igy teljes mértékben nyert elismerést és midőn ez örvendetes tényt önökkel egyetemben őszinte megelégedéssel üdvözöljük, mélyen fájlaljuk egyuttal azon veszteséget, mely ezáltal intézetünkre hárul, mert társaságunk kénytelen lemondani ezen férfiu közreműködéséről, ki őt 16 éven át felette buzgó és becses támogatásban részesitette. Kérjük szives felhatalmazásukat arra nézve, hogy az itt kifejezett érzelmeinkről ez évi közgyülésünk jegyzőkönyvében megemlékezhessünk."

Az előttünk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1898. deczember 31-én érvényben volt életbiztositási tőke összegek 449,227.817 korona 22 fillért teltek ki és az év folyamán bevett dijak 19,100 562 korona 14 fillérre rugtak. Az életbiztositási osztály dijtartaléka 8,641.165 korona 59 fillérre emelkedett.

A tüz- és szállitmány-biztositási ágakban a dij és illeték bevétel 27.135 669 korona 94 fillér volt, miből 11.372 530 korona 78 fillér viszontbiztositásra fordittatott, ugy, hogy a tiszta dijbevétel 15,763.139 korona 16 fillérre rugott, mely összegből 12.490.283 korona 14 fillér mint dijtartalék minden tehertol menten, a jövő évre vitetett át. A jövő években esedékessé váló dijkötelezvények összege: 71,175.674 korona 21 fillér.

Károkért a társaság 1898-ban 26,527.284 korona 40 fillért folyósitott. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesitett kárfizetéseket, a társaság óta károk fejében 633,489 520 korona 86 fillernyi igen tekintélyes összeget fizetett ki. Ebből a kártérítési összegből hazánkra 118,390,059 korona 49 fillér esik, mely összeget a társaság 175.585 káresetben fizette ki.

A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 14,985 029 korona 98 fillérre rugnak, különösen kiemelendők: az alapszabályszerinti nyereségtartalék, mely 5,250.000 koronát tesz ki, az értékpapirok árfolyamán adózására alakitott tartalék, mely az 1,604 315 korona 04 fillér külön tartalék, ugyszintén az évi nyereségből kihasitott 901,418 korona 70 fillérrel 9,575.029 korona 98 fillére emeltetett fel; továbbá felemlitendő még a 160.000 koronára rugó kétes követelések tartaléka. — Ezeken kivül fennáll még egy 590,000 koronát kitevő külön alap, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosi osztályban a kamatláb esetleges csökkenését kiegyenlitse.

A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek elsőrangu értékekben vannak elhelyezve, az idei átutalások folytan 143,645 141 korona 23 fillérről 153,073 167 kor. 61 fillére emelkedtek, melyek kivetkezőképen vannak elhelyezve:

Sejtelmem nem csalt, harmadnapra csakugyan megjelent lakásomon egy rezes orru, rőtszakallu ur, ki magát végrehajtónak mutatta be s bejelentette, hogy foglalni jött.

Gunyos mosolylyal fogadtam s ugy félhangon a párnák közül a tüzes istennyilát kivántam neki, mit ő alig értett meg, mert a közelében levő széken helyet foglalva megköszönte udvariasságomat s elkezdte irományait kicsomagolni.

Ama kérdésére, hogy mit foglaljon, kaczagásba törtem ki s károrvendve mondtam neki, hogy az egyedüli amit nálam lefoglalhat, az a szék amelyen ül.

Nem hitt a tolvaj. Egymás után vizsgálgatta ki a szekrényeket, de nem talált semmit. Végre hosszas eredménytelen kutatás után minden szó nélkul eltávozott. Egészen megkönyebbültem, hogy e torturán átestem, Eközben egy jó ötletem támadt. Nyomban hivattam gazdaasszonyomat s hozattam vele egy ismert piros czédulát „Ragályos beteg" felirattal. Gazdaasszonyommal azonnal kifüggesztettem a házra. Nem jött azután senki hozzám. Hitelezőim csak messziről kerülgették a házat. Én hamarosan felgyogyultam és egy sötét éjszakán bucsut mondtam X . . . nek hitelezőim nagy boszuságára.

Biz én megnem tudom mondani, most is kint függ e még az a piros czédula, melynek én hitelezőim zaklatása ellen oly jó hasznát vettem, de ezt az ijesztő gyógymódot, teljes bizalommal ajánlom mindazoknak, kiknek okuk van hitelezőiktől ovakodni, mert az „adós" megijesztő névre tetted szert. Tessék megpróbálni!

1. Ingatlanok és jelzálog követelések 25,495.680 kor. 45 fill. 2. Életbiztositási kötvényekre adott kölcsönök 13,126,433 kor. 54 fillér. 3. Letétemenyezett értékpapirokra adott kölcsonök 1.692 124 kor. 22 fillér. 4. Értékpapirok 100 494 915 kor. 65 filler. 5. Tárcza váltók 711,252 kor. 6. A részvényesek biztositott adoslevelei 7,350 000 kor. 7. Bankoknál levő rendelkezésre álló követelések, kézpénz és az intézet követelései, a hitelezők követeléseinek levonásával 4.202.761 kor. 75 fillér, összesen: 153,073,167 kor. 61 fillér.

Ezen értékekből 43 millió korona magyar értékekre esik.

HIREK.

— **Lapunk mai számához fél iv melléklet van csatolva.**

— **Kérelem.** Tisztelettel kérjük lapunk vidéki olvasóit, legyenek szivesek a náluk előforduló és hirlapi közlésre érdemes hireket nekünk beküldeni. Mi a legnagyobb készséggel téritjük meg a felmerülendő postaköltségeket. Lapunk hű tükre fog lenni Kemenesalja vidékének s igy bizalommal fordulunk közönségünkhöz szives támogatásért a saját lapja részére. Egyben tudatjuk, hogy vidéki előfizetőink kényelmére legközelebb postautalványokat mellekelünk lapunkhoz, kérjük az előfizetéseket az utalványon beküldeni. Helybeli előfizetőinknek lapunk kihordója fogja a nyugtákat e hó folyamán kézbesiteni. A t. közönség szives jóakaratu támogatására számitva maradtunk hazafias üdvözlettel *a szerk. és kiadó-*[illegible]

— **Péter Pál** ünnepét ülte meg kegyelettel csütörtökön a katholikus egyház. Ezen ünnepnappal veszi kezdetét a földmivelő gazdák szokásos aratási idő terminusa.

— **Elhalasztott jubileum.** *Hollósy* Justian közszeretetben álló apátunknak a mai napra tervezett 25 éves jubileum ünnepe, saját óhajára, szeptember 5 érc, nevenapjara halasztatott.

— **Szabadságon.** *Szabó* Imre kir. járasbiró és *László* Dávid kir. aljbiró mult hó 12 én kezdték meg szabadságidejüket; a hat heti szabadság letelte után, augusztus 1-én érkeznek vissza városunkba.

— **„Te Deum."** A helybeli elemi iskola évzáró vizsgálatait jün. hó 27 én a r k templomban hálaadó ünnepi „Te Deum" mal fejezték be.

— **Városi képviselő gyülés** volt junius 26 án a kis-czelli bukott takarékpénztár kiegyezése ügyében, *Pálovits* vbiro elnöklete alatt; a képviselők teljes számu megjelenésével, élénk érdeklődés mellett fotyt le a gyülés, melynek egyedüli tárgya, a kis-czelli bukott takarékpénztar ügyében, a szombathelyi »Mezőgazdasagi Hitelbank« által felajánlott 60 százalékos kiegyezese volt. A városnak ugyanis 3600 frt tőkéje volt elhelyezve különféle alapokra a nevezett vagyonbukott takarékpénztarban. Rovid vita után, ismerve a körülményeket, a gyülés egyhangulag elfogadta a szombathelyi »Mezőgazdasági Hitelbank« felajánlott 60 százalékos kiegyezését.

— **Állatdijazás.** Vasvarmegye gazd. egyesületének állattenyésztési szakosztálya jun 23-án *Chernel* Antal elnöklete alatt tartott ülésén el határozta, hogy a vármegye területén 4 helyen állatdijazást fog rendezni. Egyik helyre Kis-Czel t jelölte ki, hol az állatdijazás f. évi szept. 14-én fog megtartatni. Ezen állatdijazásra az alábbi bizottsági tagok választattak meg: Elnök: Háczky Sándor; alelnök: Vidos József. Bizottsági tagok: Ajkay Elemér, Ajkay Ferencz, Bálhauser Ottó, Fittler Sándor, Hertelendy Gyula, Jakab Bódog, Károly Endre, [illegible] Nagy Dénes, Nagy János, Ösffy Miklós, Pletnits Ferencz, Raffel Mihály. Rörcher Károly. Schleifer Kálmán állatorvos. Szabó Péter. Takács Ferencz, ifj. Vidos József. Zathureczky Géza. — A gazdaközönség figyelmébe ajánljuk a fent jelzett napon tartandó állatdijazást.

— **Iskolaszéki ülés.** A helybeli rom. kath. iskolának jun. 26-án Sipőcz Bendek plébanos elnöklete alatt iskolaszéki ülése volt, melynek egyik főbb tárgya az eddigi oszt. tanitó: Tauber Géza helyébe pályázati hirdetés utján más választandó; amennyiben, bár a tanitái keretében teljesen megfelel hivatásának Tauber tanitó, a kántori teendőkben azonban hiányos. Az iskolaszék abban az értelemben határozott, hogy uj választást fog elrendelni. — Panaszszal fordult hozzánk Tauber Géza tanitó, hogy formai hibák merültek fel ez ulésen és hogy a jelenlegi iskolaszék tagjainak már 1898 decz. 31-én lejárt a mandátuma. Panaszát sajnálatunkra nem vehetjük figyelembe, mert ugy vagyunk értesulve, hogy az eloljáróság ez évi szeptember hóig meghosszabbitotta az iskolaszéki tagok mandátumát. Az

— **Aranylakodalom.** Mészáros János helybeli vendéglős polgártársunk családjával neje szülei: Gönye László és neje, szül. Bider Katalin boldog házasságuk 50-ik évfordulója ünnepére jun. 29-én Beledre utazott. A szép időt ért házastársaknak 5 fiuk, 2 lányuk, 2 vőjük, 5 menyük és 15 unokájuk van. Midőn az örömszülők aranylakodalmához szerencekivánatainkat füzzük Mészáros polgártársunknak gratulálunk s kivánjuk, hogy apósa szeretett házastársával a gyémánt lakodalmat is megérjék

— **Tánczvigalom.** »*A Kis-Czelli Polgári Olvasokör*« ma este a »Korona«-vendéglő kerthelyiségében (kedvezőtlen idő esetén a vendéglő nagytermében) saját könyvtára javára tekeversenynyel egybekötött zartkörü tánczmulatságot rendez. Belépti-dij: személyenkint 1 korona, családjegy 2 korona. Kezdete délután 3 órakor. Felülfizetéseket köszönettel fogad és hirlapilag nyugtáz az olvasókör. Kivánjuk, hogy a »Polgári Olvasókör« ezen mulatsága a közönség tömeges részvételével a legjobban sikerüljön.

— **Esküvő.** Gyurkovics József, gróf Nádasdy Ferencz bakony-nánai uradalmának kasznárja, e héten hétfőn vezette oltárhoz Veörös Sándor csöngei földbirtokos kedves és szeretetreméltó leányát, Ottilia kisasszonyt.

— **Óvoda-ünnepély.** A helybeli kisdedóvodában jun 26-án, a szülők tömeges részvételével s élénk érdeklődés mellett, tartatott meg az év zaró ünnepély. A kis apró gyermekek szabatos feleletei s szavalatai élénk meglepetésre talált a megjelent vendégek között A jómagaviseletü gyermekek különféle jutalmakat kaptak.

— **A Sághegyről.** Mar évek óta, az elemi csapások látogatotta bortermő Sághegyünkrol nem valami bőtermést szüretelhetett a birtokosság; de ez évben, ha valami veszedelem nem fog pusztitani még a szüretig, igen kedvező termésre van kilátás. A szépen virágzó szőlőtőkék gazdag fürtöket mutatnak.

— **Időjárás.** Bár a központi meteor-intézet időjárást mutató táblája rendszerint szárazságot és hőemelkedést jelez, mégis a mi magassagbéli Péterünk naponkint csapadék alakjában hullatja ránk az áldást. Ezen állandó borongós időjárás alatt önkéntelenül kérdi az ember önmagától: „Derül-e még valaha?" mert különben a gabnákat tönkre pocsékolja ez a ma már áldatlan sok esőzés Mi azt hisszük, hogy még derülni fog . . .

— **Terméskilátások.** A kedvezőtlen időjárások szerte az országban a jó kilatasba helyezett gabnatermést érzékenyen megrongalták. Varmegyénk területét ez ideig az elemi csapások még megkiméíték; azonban a sok esőzés okozta rozsda pusztit gabnáinkban. Terméskilátásunk vármegyénk területén — bar nem a legkedvezőbben — az összes gabnanemüekben egyformán. kataszträlis holdankint 6—7 métermázsa közt igérkezik.

— **Kiegyezés.** A kis-czelli róm. kath. iskolának a vagyonbukott „Kis-Czelli Takarékpénztár"-ban szintén volt elhelyezve 1800 frtja. Az iskolaszék jun. 29 én ülésezett a kiegyezés ügyében. Többek hozzászólása után a 60 szazalékos kiegyező elfogadtatott.

— **Egy csődköltség.** A v. b. kis czelli takarékpénztár eddigi csődköltségei meghaladják az 50,000 forintot. Látható tehát, hogy ezen bőkezü gazdálkodás, ha csak egy évtizedig tartana is a csődügy, a károsultak követeléseit 25 százalékra is leapasztaná.

— **Épitkezések.** Varosunkban ugy ez évben, mint az utóbbi években, a gyakori épitkezések szépen haladnak. Legközelebb átadasra kerül a „Kemenesaljai közgazd. Hitelbank" korszerü styllel ujonnan épittetett palotája, melynek homlokán bronz betükkel ez a fölirás látható: »*Kemenesaljai közgazdasági Hitelbank*« A szép izléssel készült uj épület mesteri szakképzettségét dicséri

Épülő uj ut. A vasuti állomástól Dömölkre vezető uj ut épitési munkalatai serényen folynak; a csatornázási munkalatok legközelebb befejezést nyernek.

— **Tanitó gyülés.** A kemenesáljai evangelikus tanitók junius 21-én tartották rendes évi konvent-gyülésüket Kis Czellben A tisztikar ujjaválasztása s egyéb folyó-ügyek voltak a gyülés targyai. A gyülés végeztével társas ebédre jöttek össze a konvent-gyülés összes tagjai a »Korona« szálloda éttermében, hol kedélyes hangulatban töltötték a délutáni órákat.

— **Választók száma.** Az országgyülési képviselőt választók névjegyzékének összeirása mar megtörtént, e szerint a vasvármegyei választó polgárok szama 30.000-re szaporodott.

— **Koronás palaczkok.** E hó elsejével a korcsmák asztalairól, a belügyminiszter rendelete folytán, a régi deczis és az italméréshez használt egyéb palaczkok nyugalomba vonulnak, s helyükbe, a miniszter szigoru meghagyása mellett, magyar korona jelzéssel ellátott hiteles palaczzel aztán meg fog szünni a »deczi-konfliktus,« mely a vendéglős és vendég között a rosszul mért deczisek miatt naponkint felmerült.

— **Hetivásárunk.** Szerdai hetivásárunk lanyhának mondható. Gabnában igen csekély volt a hozatal. Elelmi czikkekben a hozatal meglehetős volt, de a rossz időjárás miatt az eladók ratartósak voltak.

— **Országos vásár.** A jun. 22-én Kis-Czellben megtartott országos vásáron meglehetős nagy forgalom volt. A kereskedők és iparosok üzleteredménye közepesnek mondható. E vásáron nagymennyiségü szarvasmarha és ló-állomány volt.

— **Állategészség ügyünk.** *Veszettség:* Alsó-Lövő, Dozmat, Jánosháza, Kecskéd, Nemes-Magasi, Pormagasi, Paporcz Szent-Miklósfa, Rábakovácsi Szergény összesen 9 község. *Sertésorbáncz:* Pápocz. *Sertésvész:* Guár, Káld, Keléd, Pacsony, Rabort, Ság, Szombathely összesen 8 község.

— **Panaszkönyv.** Többek panaszára közöljük Marosits István kis-czelli járásbirósagi börtönőr basáskodó magaviseletét. A panasz szerint akár vizsgálat alatt levő, akár elitélt fogoly, akár fiatal vagy öreg utasittassék gondjai alá, felfuvalkodólag mindegyiket „te" megszólitással illeti. Ezen müveletlen börtönőr basáskodását a magas müveltségéről ismert *Szabó* Imre kir. jbiró ur szives figyelmébe ajánljuk; azt hisszük, hogyha ezen börtönőr magaviseletéről tudomással birna. már rég a megérdemlett rendreutasitással büntette volna.

— **Tej-mizeria** Ismeretes mindenki előtt Kis-Czell város piaczának drágasági viszonyai, mi abban kulminál, hogy a sok vasut góczpontositása több száz lélekkel szaporitotta s lakosok számát és a kinálat szükköre semmikép sem áll arányban a kereslet nagyságával. Ez áll nemcsak az élelmiszerek drágaságával, hanem a lakások bérleti áremelkedésével szemben is. Hanem mindent felülmul a tejjel való tisztességtelen bunös üzérkedés. Erre — ugylátszik — senki fel nem ügyel, mert az elárusitásra kerülő tejben kétszer annyi a viz, mint a tej. S ezt a tejtermelők már ugy megszokták, mint a korcsmárosok a borvegyészet mesterségét. A közegészségügyi törvényekben ütköző eme bünös gazdálkodást s a fogyasztó polgárok ilyetén képen való megcsalását, az illetékes hatóság figyelmébe ajanljuk, s kivánatos, hogy ezen mizerián mihamarább segitendő, naponkint a tejpiaczon razziát tartana, hogy a fogyasztók drága pénzukon, ne a betegség csiráját megteremtő pancsot, hanem tejet élvezhessenek.

— **Szerencsétlenül járt napszámos.** Ölbei József napszámos, sági lakost, jun. 26-án a Sághegyen kőfejtéssel való foglalatoskodása közben, egy lezuhanó kőréteg oly szerencsétlenül ütött el lábáról, hogy eszméletlenül terült a kavicsok között. Egyik lába eltörött és sulyos zuzódásokat szenvedett

— **Kedvezmény előfizetőinknek** Hirlapunk kiadóhivatala páratlan kedvezményben fogja részesiteni előfizetőit. Megszereztük lapunk előnzetői részére a „Magyar Szalon" mellék lapját az „Otthon" gyönyörüen illusztrált havi folyóiratát. Az „Otthon" előfizetési ára egy évre 4 frt., mi azonban előfizetőinknek évi 2 frtért adjuk, ugyszólván csak a csomagolási költséget szamitjuk fel. Akik előfizetőink közül az „Otthon"-t megrendelni óhajtják, sziveskedjenek a kiadóhivatalban ezt bejelenteni. Az „Otthon" megjelenik havonkint egyszer 80—100 oldalon diszes boritékban. Megjegyezzük, hogy e folyóiratot csakis előfizetőink kaphatják meg.

— **Reich Imre** ácsmester és fakereskedőnek lapunk mai szamában található hirdetésére felhivjuk a m. t olvasók figyelmét.

— Eladó sorzatók. Egy drb 13 soros, egy drb. 17 soros, mindkettő teljesen uj, előbbi 100 frt. utóbbi 160 frt áron készpénz, esetleg 6 havi váltó mellett azonnal eladó. Bővebb felvilágositást érdeklődőknek a kiadóhivatal ad.

— **Asbest** czipőtalp béléseket dr. Hőgyes-féle, ajánljuk olvasóink figyelmébe, egyben utalunk lapunk mai szamában található közönségnyilvánitás czimü hirdetésünkre.

— **Eladó birtok kerestetik.** Ha valakinek volna 100—150 hold földje, vagy tudna ilyet akár Kis Cell, akar a Somlyóvidéken, sziveskedjék lapunknak tudomására adni.

A »**Kis-Czell és Vidéke**« egyes példányai hirlapunk kiadóhivatalában, Gyarmathy-tér 76. szám (Géfin féle ház) és Kövesy Vilmos borbély és fodrász üzletében Szentháromság tér, kapható.

Triesti általános biztositó-társulat.

KIADÁS — **ASSICURAZIONI GENERALI. Nyereség- és veszteség-számla az A. mérleghez. Elemi-biztositasi ág (1898.)** — BEVÉTEL

Kiadás

	korona	fil	korona	fil
I. [illegible] (beleértve a kárfelvételi költségeket):				
1. Tűzbiztositás, levonva a viszontbiztositók részét	[illegible]	[illegible]		
2. Szállitmánybiztositás, levonva a viszontbiztositók részét	[illegible]	[illegible]		
3. Jégbiztositás, levonva a viszontbiztositók részét	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
II. Üzleti kiadások (levonva a viszontbizt. téritményeit):				
1. Szervezési költségek (a folyó szám[illegible] fedeztetett)				
2. [illegible]	[illegible]	[illegible]		
3. Folyó igazgatási költségek	[illegible]	[illegible]	3285089	[illegible]
4. Adók és illetékek			[illegible]	[illegible]
III. [illegible]	[illegible]	[illegible]		
[illegible] veszteség pénznemekben és külföldi valutákban	[illegible]	[illegible]		
5. Egyéb kiadások:				
a) Járulék és kamat a hivat. ellátási pénztárába	[illegible]	[illegible]		
b) Ő Felsége jubileuma alkalm. letesített alapitv.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
IV. Tartalék függő károkra:				
1. Tűzbiztositás, levonva a viszontbiztositók részét	[illegible]	[illegible]		
2. Szállitmánybiztositás, levonva a viszontbizt. részét	4477931	—	[illegible]	[illegible]
V. A biztositási alapok állása a számadási év végén:				
1. Dijtartalék:				
a) Tűzbiztositás, levonva a viszontbiztositók részét	6820029	16		
b) Szállitmánybiztositás, levonva a viszontbiztositók részét	839175	54		
	7159204	70		
2. Tőkésitett nyereségtartalék	2615000	—		
3. Az értékpapirok árfolyam tartaléka	2437277	70		
4. Kétes követelések tartaléka	80000	—	[illegible]	[illegible]
VI. Évi üzleti nyereség			1164741	[illegible]
[illegible]			[illegible]	[illegible]

Bevétel

	korona	fil	korona	fil
I. A biztositási alapok áthozatala a mult évről:				
1. Dijtartalék (levonva a viszontbiztositók részét)	[illegible]	[illegible]		
2. Tőkésitett nyereségtartalék	6 500[illegible]	[illegible]		
3. Értékpapirok árfolyam tartaléka	[illegible]	[illegible]		
4. Kétes követelések tartaléka	8[illegible]0		[illegible]	[illegible]
II. Függő károk tartaléka a mult évről (levonva a viszontbiztositók részét):				
1. Tűzbiztositás	[illegible]	[illegible]		
2. Szállitmánybiztositás	[illegible]	[illegible]		
3. Jégbiztositás	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
III. Dijbevétel (levonva a törléseket):				
1. Tűzbiztositás . . Kor. 17.88[illegible],294.5[illegible]; le: viszontbiztositás . . „ 7.531,510.56	6348733	[illegible]		
2. [illegible] Kor. [illegible]; le: [illegible]biztositás . . „ 9.841[illegible]	12368[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
IV. A tőkebefektetések hozadéka:				
1. Kölcsön és leszámitolási kamatok, valamint hitelintézeteknél és takarékpénztáraknál levő betétek kamatai	138 85	[illegible]		
2. Értékpapirok kamatai	43 784	[illegible]		
3. Ingatlanok tiszta hozadéka	99515	[illegible]	[illegible]	[illegible]
V. Egyéb bevételek:				
1. Kötvény illetékek:				
a) Tűzbiztositás	[illegible]	[illegible]		
b) Szállitmánybiztositás	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2. Értékpapirok után folyósitott árfolyam nyereség	[illegible]	[illegible]		
3. Érték[redacted]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]

Nyereség- és veszteség-számla a B. mérleghez. Életbiztositási ág (1898)

Kiadás

	korona	fil	korona	fil
I. Esedékes biztositások és járadékok fizetése:				
1. Haláleseti szóló és vegyes biztositások, levonva a viszontbiztositók részét	[illegible]	[illegible]		
2. Elélés esetére szóló biztositások, levonva a viszontbiztositók részét	[illegible]	[illegible]		
3. Járadékbiztositások	[illegible]	[illegible]	74[illegible]6904	[illegible]
II. Fizetések visszavásárolt kötvényekért, levonva a viszontbiztositók részét			3071347	[illegible]
III. Osztalék-fizet[illegible]			[illegible]	[illegible]
IV. Üzleti kiadások (levonva a viszontbizt. téritményeit):				
1. [illegible] (a folyó számlán teljesen [illegible])				
2. Szerzési költségek	[illegible]	[illegible]		
3. Folyó igazgatási [illegible]	[illegible]	[illegible]		
4. Behajtási jutalék	[illegible]	[illegible]		
5. Orvosi költségek	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
6. Adók és illetékek			[illegible]	[illegible]
V. Leirások és egyéb [illegible]				
[illegible] kétes követelésekre és ingatlanra	[illegible]	[illegible]		
[illegible] Értékpapirokon való könyvszerű árfoly.-veszteség	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
VI. Függő károk tartaléka:				
[illegible] Haláleseti szóló és vegyes biztositások, levonva a viszontbiztositók részét	[illegible]	[illegible]		
[illegible] Elélési biztositások, levonva a viszontbizt. részét	2628[illegible]4	[illegible]		
[illegible] Járadékbiztositások	12[illegible]8	[illegible]	[illegible]	[illegible]
VII. [illegible] év végén:				
1. Dijtartalék				
a) Haláleseti szóló és vegy. bizt. lev. a viszontbizt. részét Kor. 96.4[illegible]6,542.60				
b) Elélési biztositások, levonva a viszontbiztositók részét „ 9.612,963.96				
[redacted]				
2. Dijátvitelek				
a) Haláleseti szóló és vegy. bizt. lev. a viszontbizt. részét Kor. 4.876,870.03				
[illegible] 296,[illegible]35 21	[illegible]	[illegible]		
3. Külön tartalék a kamatláb e[illegible] kiegyenlitésére	[illegible]	[illegible]		
4. Tőkésitett nyereségtartalék	[illegible]	[illegible]		
5. Értékpapirok árfolyam-tartaléka és kieg.-tartalék	[illegible]	[illegible]		
6. Kétes követelések tartaléka	[illegible]	[illegible]		
7. A biztositottak osztalékalapja	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
VIII. Évi üzleti nyereség			[illegible]	[illegible]
			[illegible]	[illegible]

Bevétel

	korona	fil	korona	fil
I. A biztositási alapok áthozatala a mult [illegible]				
1. Dijtartalék (levonva a viszontbizt. [illegible])	[illegible]	[illegible]		
2. Dijátvitelek (levonva a viszontbizt. [illegible])	[illegible]	[illegible]		
3. Külön tartalék a kamatláb esetleges hanyatlásának kiegyenlitésére	[illegible]	[illegible]		
4. Tőkésitett nyereség-tartalék	[illegible]	[illegible]		
5. Értékpapirok árfolyamtart. és kiegészitő tartalék	6 4.76[illegible]	[illegible]		
6. Kétes követelések tartaléka	8[illegible]	[illegible]		
7. A biztositottak osztalékalapja	1901738	[illegible]	[illegible]	[illegible]
II. Függő károk tartaléka a mult évről (levonva a viszontbiztositók részét)			[illegible]	[illegible]
III. [illegible]				
1. Halál esetére szóló és vegyes biztositások . . Kor. 17 526 9[illegible]2.7; levonva a viszontbizt. dijat „ 863 45[illegible]68	[illegible]	[illegible]		
2. Elélési biztositások . . Kor. 1 1[illegible]8 415 81; levonva a viszontbizt. dijat „ 18.3 5[illegible]5	1110114	[illegible]		
3. Járadékbiztositások	450150	[illegible]	[illegible]	[illegible]
IV. [illegible]				
1. Kölcsön- és leszámitolási kamatok, valamint a hitelintézeteknél és takarékpénztáraknál levő betétek [illegible]	[illegible]	[illegible]		
2. Kötvényekre adott kölcsönök kamatai	[illegible]	[illegible]		
3. Jelzálogkölcsönök kamatai	[illegible]	[illegible]		
4. Értékpapirok kamatai	[illegible]	[illegible]		
5. Ingatlanok tiszta ho[illegible]	[illegible]	[illegible]	5811[illegible]	[illegible]
V. Egyéb [illegible]				
1. Kötvényilletékek	[illegible]	[illegible]		
2. Egyéb kezelési bevételek	[illegible]	[illegible]		
3. [redacted]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			147669487	[illegible]

Az ASSICURAZIONI GENERALI vagyonállása 1898. deczember 31-én.

VAGYON

Folyó szám	A tétel neve	A korona	fil	B korona	fil	Összesen korona	fil
[illegible]	A részvényesek adóslevelei a tőke be[illegible] részéről	3675000	—	3675000	—	7350000	—
[illegible]	Ingatlan birtok:						
	a) Városi ingatlanok	—	—	1 080000	—	130860 10	—
	b) Mezőgazdasági birtokok	2468000	—	—	—	2468000	—
[illegible]	Épités alatt álló intézeti házak:						
	a) [illegible]	—	—	14 780	05	144 80	05
	[illegible]	—	—	12 9154	78	1 39152	78
[illegible]	Kölcsönök [illegible] életbiztositási kötvényeire	—	—	131 6433	54	131 6433	54
[illegible]	Kamatlo[illegible] biztositott tőke-kölcsönök ingatlanokra	—	—	8556 47	62	8556247	62
[illegible]	Kölcsönök értékpapirokra	1697124	22	—	—	1697124	22
[illegible]	Állami- és más értékpapirok	8950851	30	90652791	20	9961 64[illegible]	50
[illegible]	[illegible]	2845 8	47	597674	68	882273	15
[illegible]	[illegible]	711252	—	—	—	711252	—
[illegible]	Rendelkezésre álló pénzek hitelintézeteknél és takarékpénztáraknál	4114774	25	178761	24	4293535	49
[illegible]	[illegible]szpénz-készlet az intézet igazgatóságánál és fiókjainál	1157630	80	89976	66	1249426	46
[illegible]	Maradvány a viszontbiztositók számláiból	730289	44	19559	91	749849	35
[illegible]	Maradvány az intézet fiókjainak számláiból	2754021	64	101535	21	885 656	85
[illegible]	Maradvány az A mérleg folyó számlájából	—	—	2086221	56	2086221	56
[illegible]	Adósok különféle czimek alatt	877793	95	92 51	73	970045	68
	a) Letétek kezesség és biztosíték gyanánt	5123729	79	4390368	22	9514098	01
	b) Ő Felsége jubileuma alkalmából letett alapitvány	100000	—	—	—	100000	—
	c) Letét Goldschmiedt alapitvány	6000	—	—	—	6000	—
	d) „ Besso József alapitvány	12000	—	—	—	12000	—
	e) „ Calabi R. alapitvány	6000	—	—	—	6000	—
[illegible]	Bútorzat és vasszekrények a társaság [illegible] hivatalaiban, czégtáblák, papir- és nyomtatvány [illegible]	—	—	—	—	[illegible]	—
[illegible]	Előlegezett jutalékok és [redacted]	—	—	—	—	—	—
		[illegible]75065	66	138568173	40	171111339	20

Az 1898. decz. 31-én a jövő évekre érvényben maradó dijkötelezvények értéke kor. 71.175,674.21

TEHER

Folyó szám	A tétel neve	A korona	fil	B korona	fil	Összesen korona	fil
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	Tőkésitett nyereségtartalék	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	a) Tartalékalap az értékpapirok árfolyam ingadozásának fedezésére	2437277	[illegible]	40[illegible]118	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	b) Kiegészitő tartalék			1104315	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4	Tartalékalap kétes követelések fedezésére	80 00	[illegible]	50000	[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	a) Dijtartalék folyó biztositásokra az A mérlegen (A viszontbiztositók részének levonásá-[illegible])	7159 04	[illegible]			[illegible]	[illegible]
	Dijtartalék folyó biztositásokra a B mérlegen			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	b) Dijátvitel a B mérlegen			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	c) Külön alap a kamatláb esetleges hanyatlásának kiegyenlitésére			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
6	Tart. függőben levő kárfizetésekre [illegible] mérlegen	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]
	a B mérlegen			1 37602	[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	Osztalékalap az életbiztositásban nyereménnyel biztositottak javára			1572611	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	A hivatalnokok ellátási pénztárának vagyona	1867722	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
9	Jelzáloghitelezők			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10	Egyenleg a viszontbiztositók számláján	17[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
11	Egyenleg az intézet fiókjainak számláján	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
12	Egyenleg a B mérleg folyó számláján	2084 21	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
13	Hitelezők különböző czimeken	4538 4	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
14	Betétek kezesség és biztosíték gyanánt	5123729	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9514098	[illegible]
15	Ő Felsége jubileuma alkalmából letett alapitvány	100000	[illegible]			100000	[illegible]
16	Gidoni alapitvány	11496	[illegible]			11496	[illegible]
17	Girard alapitvány	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]
18	Goldschmiedt alapitvány	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]
19	Besso József alapitvány	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]
20	Calabi R. alapitvány	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]
21	a) Nyer. áthozat a mult évről (A mérl.) kor. 7,468.96; b) Nyereség az évi üzletből kor. 1.156 741.78	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		33675 65	86	13[illegible]438173	[illegible]	[illegible]	[illegible]

A jövő években lejárandó tűzbiztositási dijak . . . kor. [illegible]

A cs. kir. szab. Assicurazioni Generali központi igazgatósága Trieszt[illegible]

Besso József, Besso M., Dr. Bozza Camillo, Costi János J. M., Dr. Levi J., Gróf Papadopoli Miklós, Romanin Jacur Manó, Segré V., Vivante Fortunat.

A vezértitkár:
Richetti Ödön

Magyarországi vezérügynökség:
Steinhardt, [illegible]

Az intézet hivatalos helyisége: Budapesten, Dorottya-utcza 10. szám alatt, [illegible]

Bővebb zárszámadási jelentések az alanti ügynökségnél kaphatók. Ugyanott felvilágositások a legnagyobb készséggel adatnak és élet-, tüz-, szállitmány és üvegbiztositások az Assicurazioni Generali, jégbiztositások a Magyar jég- és viszontbiztositó részv. társaság és baleset elleni biztositások az Első o. általános baleset ellen biztositó-társaság számára a legelőnyösebb feltételek és legolcsóbb dijak mellett fogadtatnak el.

A kisczelli ügynökség:

WITTMAN ADOLF urnál.

Iparosok küzdése.

Tespedés, haldoklás, pusztulás az egész soron. Ez a szomoru jellemzés, sajnos, nagyon is jogosult. Alig pislog itt ott a küzdő sorokban a reménynek vékonyka sugara, mert tetézi a bajokat és szinte reményte lenné teszi a küzdést, hogy a vergődő kisiparral szemben ott áll a gyáripar, mely egyre nyeli a védekezésre alig képes és legtöbbször magukkal is tehetetlen apró egzisztenciákat.

Kisiparosaink védekeznek, ahogy tudnak, gyüléseznek, a testületekben és azokon kivül mozgalmakat inditanak és szövetkeznek is, amennyire lehetséges szük anyagi viszonyaik között, de mindhiába, a sikerek, amiket eddig föl lehet mutatni, jelentéktelenek, a balsikerek pedig gyakoriak.

Hát nincs e egyáltalában mentség, az a kérdés. És elég sajnálatos, hogy a mentséget mindössze abban tudjuk megjelölni, ha egyrészt a kisipar oly irányba tereli inkább a tevekenységét, ahova a nagyipar nem követheti és ez a menedék, igaz, hogy nem nagy arányu és töm ges menekülő befolyásra való, a műipar, mely egy-egy czikkből csak keves példányt állithat elő, illetőleg melynek készitménye az adott környezethez kell, hogy simuljon, másrészt ha a kisipar a minél kiterjedtebb szövetkezés utján maga is nagyiparrá válik, azokban a szakmákban, ahol ez a helyes és egészséges alapokon keresztülvihető.

Természetesen mind a ket ut nehezen járható. Kivált az az első, mert tudvalevőleg a kisipar fajainak nagy része olyan, hogy azt műiparrá fejleszteni a tárgy természeténél fogva nem lehet, vagy pedig olyan, hogy a szövetkezetbe való tömörülés csupán rengeteg tőkebefektetéssel vezethetne czéljához.

De még ama kézmüves iparágainknál is melyeknek boldogulására tán kilátás volna, ott van a szörnyü akadály: iparos mestereink egy részének idegenkedése a szükségszerü védekezéstől. És ha megvan is teljesen a jóakarat, részint a képzettség hiányzik és a lehetőség, hogy művészies irányban fejlessze e a mesterségét az, kit egy dolognak csakis egyforma készitésére tanitottak, sőt a kisérletezéstől — mint holmi okoskodásfélétől eltiltották.

És igen ez is akadálya még a szövetkezés nagyobb arányu sikereinek az, hogy gyakran megvolna a munkaerő, volna talán némi összehordott tőke is, de hiányzik a termelő szövetkezet vezetéséhez szükséges olyan kereskedői szellem, mely a világpiacz viszonyaival is számolni tudjon és a szövetkezetet nemcsak a helyes termelésben, de az iparczikkek értékesitésében és a czikkek keresetté tételében is előtérbe állitsa.

Szükségszerüleg arra utalnak ezek a viszonyok, hogy a kisiparosokat segiteni kell, mert e számra és sulyra tekintélyes osztály sorsa mindenkinek megfontolását és jóakaratát megérdemli. De utalnak a meg jelölt tapasztalások és érvek arra is, hogy iparosaink tiszta helyzetök feltünésén túl már nem is puszta jajgatás és panaszkodás, hanem az is, hogy tanuljanak és tanulják meg az ipar mellett a kereskedő ösmereteit, a kereskedő gyakorlati tudományát is, mert e nélkül az óriási versenyben nem lehet boldogulni.

Nehéz dolog ez kétségkivül, mert az élet küzdelmei között uj nyomokat kell vágni. És bizonyos kilátás van arra, hogy majd inkább a fiatalok érnek czélt, kiket már nemcsak kézi ügyességre, hanem kereskedelmi ismeretek elsajátitására is szorit az élet és a kiket erre megtanitanak a szakiskolák, melyeket nagy szeretettel és buzgalommal keresnek föl az iparosok gyermekei. És ez mindénesetre jelent annyit, hogy segiteni kivánnak az iparosság sulyos helyzetén, legalább a jövőben.

Csarnok.

A tréfa vége.

Várszeghy Bálint dusgazdag agglegény volt. Daliás alakján, erőtől duzzadó tagjain meg sem látszott, hogy már az ötvenes éveket tapossa.

Háztartását Déry Mihályné, egy még javakorabeli csinos, rendszerető özvegy vezette, aki ugancsak nagyot nézett, midőn Várszeghy születése napján, melyet eddig mindig rokonai: a takarékpénztári igazgató és a kir. tanácsosné családja körében szokott eltölteni, kijelentette, hogy: nem megy sehová, hanem otthon marad.

Vársszeghy agyában egy terv érlelődött meg. Elhatározta, hogy megtréfálja rokonait. A terv az volt, hogy itthon maradva e napon, rokonait kényszeriti, hogy őt meglátogassák és ha eljönnek, Dérynét ugy fogja nekik bemutatni, mint menyasszonyát.

A terv tehát megvolt, de vajon mit szól ehhez a tréfához a derék Déryné? A jó asszony ilyen dolgokban nem értette a tréfát.

„Legjobb az egyenes ut“ — gondolá Várszeghy és rövid kerülgetés után előadta tervét hűséges gazdaasszonyának.

Déryné elhalványodott, majd sötét pir borita el arczát, végre pedig könyekre fakadt.

— Nagyságos ur, — mondá zokogva — ha öreg napjaira csörgő sipkát akar a fejére tenni,ám tegye, de én nem adom magamat oda ily komédiához.

— De kérem, Déryné; hát olyan irtóztatós dolog lenne néhány óráig az én menyasszonyomként szerepelni? Hiszen hánysyor mondotta ön, hogy még egészen türhetően nézek ki . . .

— Igaz; de akkor még nem tudtam, hogy ily kegyetlen tréfát fog velem üzni.

— De hiszen én csak a rokonaimat akarom próbára tenni

— És abhoz Déryné egészen jó, ugy-e? zokogta a gazdaasszony. Hát azért ápoltam én a nagyságos urat, tiz éven át. . . .

— De lelkem, Déryné, ne fogja fel a dolgot ilyen tragikusan. Ne rontsa el a tréfámat, melyen mindanyian szivből fogunk nevetni. Már szinte látom a hosszu arczokat, melyet eljegyzésem hirén vágni fognak. Mi pedig, kedves Déryné, maradunk a régiek. Hogy végrendeletemben nem fogok magáról megfeledkezni, az bizonyos, mert hiszem mindig hűséggel és odaadással viselte gondomat . . . .

— Ne beszéljen a nagyságos ur a halálról, hisz még oly jó erőben van. Agyon busulnám magamat.

Várszeghy arczára e szavak hallatára kedélyes mosoly ült. Mintha szivét hirtelen egy napsugár melegitette volna fel. Jól esett tapasztalnia, hogy mégis van egy lény, ki hozzá őszintén vonzódik és koporsójára igaz könyeket hullatna.

*

A nagybácsi otthon maradt és Déryné pompás lakomát készitett. Az igazgatóék és tanácsosék azonban, látva, hogy a kedves rokon nem jön, nyugtalanok lettek és Ernő, az unokaöcscs, az igazgató ur gigerli fia, nyomban ott termett, hogy megtudja, mi történt a nagybácsival. Talán megbetegedett és szavaiban mintha több lett volna az öröm, mint az aggodalom.

— Kutya bajom, Ernő öcsém; mondd meg ezt otthon mindenkinek. Különös okom van itthon maradni, ugy-e Déryné?

Ernő elbeszélte otthon a különös fogadtatást és csakhamar az egész rokonság ott volt a nagybácsinál.

Az igazgató ur édeskés arczczal bizonyitgatta, hogy mennyire örül, hogy a „kedves“ sógor nem beteg. Az igazgatónak elragadó mosolyival nyujtott át egy „saját himzésü“ papucsot. A kir. tanácsosné pedig két leányával „saját szövésü“ gyapot ujjast adott át a nagybácsinak, kérve, hogy óvakodjék a meghülestől.

— Bella és Ilona — mondá — óhajtották volna Önt, kedves nagybácsi, egy négykezes darabbal meglepni. De ön nem jött el, itt pedig nincs zongora. Az igaz, hogy a mienk is rozzant már, de hát: meg kell elégedni olyannal, amilyen van . . .

— Mondd csak öreg, szólt az igazgató, mit jelentsen Ernőnek mondott homályos czélzásod?

Várszeghy arcza kedélyes kifejezést öltött és igy szólt:

— Kedves rokonaim. Ragaszkodástok mélyen meghat. Éppen ezért kétszeresen örvendek, hogy olyasmit közölhetek veletek, aminek ti bizonyára szivből fogtok örülni.

A rokonok feszült várakozással lesték Várszeghy szavait.

— Déryné asszony, mondá Várszeghy a teremben jelenlevő gazdaaszonyának, kérem, foglaljon helyet itt mellettem.

Déryné vonakodva engedve a kérésnek, a rokonok pedig a bámulattól megdermedten szemlélték a történteket.

— Emeljétek poharatokat, kedves rokonaim, és koczintsatok velem az én kedves menyasszonyom: Déryné asszony egészségére. Beleuntám a magános életbe. Megházasodom.

Általános rémkiáltás volt a felelet.

Az igazgatóné leöntötte a selyemruháját, a tanácsosné elájult, Ödön-urfi azt mormogta, hogy „vén bolond.“ Csak az igazgató ur nem veszté el a hidegvérét és igy szólt:

— Nem hihetem, hogy öreg napjaidra komolyan akarod e gyermekes lépést elkövetni.

— És ha igen?

— Akkor gyámság alá kell, helyeztetünk.

— Ugy van, gyámság alá sipiták a hölgyek.

Varszeghy megelégedetten intett Dérynének, aki azonban nem türtöztethette tovább magát és igy szólt:

— No ugyan, szép társaság. Tudják meg, hogy ez az egész dolog csak tréfa. Várszeghy ur tréfája. Eszében sincs neki a házasság. És én még ma elmegyek innét, mert nem akarok az önök gunyjának czégtáblául szolgálni. Éljen boldogul Varszegi ur! Én azonban házában nem maradok.

— Boldogságot kiván ön nekem? ingerkedett Várszeghy. Maradjon itt, Déryné, mondá. Önnek az enyémnek kell lenni. Ez lesz az én boldogságom. És most tisztelet jó rokonok, ajánlom magamat — az esküvőig.

A tréfából komoly valóság és boldog házasság lett.

Futó Mihály.

A poéta

Fehér homlokára néhány fekete hajfürt csüngött alá, a sápadt arczon lelkesen villogott a sötét, fekete szempár. Ugy állitott be, kézirattal a hona alatt, a múzsák hajlékába.

Elegáns meghajlással adta át a muzsának a kéziratot. A muzsa elolvasta, azután visszaadta:

— Nem ér semmit.

Néhány hét mulva ujra beállitott a költő:

— Ez bizonyára többet ér, versben van irva.

A muzsa ezt is elolvasta

— A rimek szépen csönganek, a versek kifogástalanok de nincs bennük élet, való élet.

A költő távozott, de néhány hónap mulva ismét ott állott a muzsa előtt. Még halványabb volt. Arczáról leritt az éhség. Most már egész könyvet hozott. „Éhség“ volt a czime. Maga volt az élet, a maga mérhetetlen nyomoruságával.

— Igaz, ez az élet, szólt a muzsa, de nincs benne érzés, költészet

Sok idő telt el azóta. A nyomorult poétát elhagyta mátkája is, átszenvedte a földi élet minden stádiójat. És ujra megjelent a muzsa előtt. Alig hogy felvánszorgott az Istenasszony trónjához. Teste egész meggörnyedt, gyér haja megőszült, arczáról leritt a szenvedés, a testi és lelki gyötrődés.

A muzsa átvette a kéziratot. Közönyösen pillantott bele, de azután egyre élénkebben villogott a szeme, az arcza kipirult, egyszerre csak megrandult az ajka és a szemébol lassan könycsepp gördült le.

— Ez az! ez az! — suttogta halkan majd felkelt trónusáról és keblére ölelte a sápadt, vézna, törődött alakot.

— Most már költő vagy! — szólt és könyes szeme — mosolygott.

Első kis-czelli bútoráru raktár!

Rosenthal József

bútorkereskedő, kárpitos-mester Kis-Czell

Ajánlja a n. é. közönség szives figyelmébe a Kis Czellben (Bazár-épü let) fennálló s modernül berendezett

bútorraktárát és kárpitos üzletét.

Ugy a saját készitményü, valamint az elsőrangu gyáraktól beszer zett árukat a leheto

legolcsóbb áron

bocsájtja rendelkezésre. Elfogad e szakmába vágó mindennemü uj mun kát, valamint javitást, melyet ugy helyben, mint vidékén a *legjutányo sabb áron eszközöl.*

A m. t. közönség pártfogását kéri tisztelettel

Rosenthal József
bútorkereskedő és kárpitos-

Szolid és pontos kiszolgalas!

Kövesy Vilmos borbély és fodrász

pipere-tárlata Kis-Czell, Szentháromság-tér.

Ajánlja franczia és angol különlegességi

illatszereit,

továbbá bőválasztéku helyiérdek, bel- és külföldi

tájképes levelező-lapjait.

Kitünő bajszkötők és kefék nagy választékban jutanyos áron csak nála kaphatók.

A legkényesebb igényeknek is megfelelő

borbély és fodrász-terem.

A »Kis-Czell és Vidéke,« valamint az összes fővárosi napilapok egyedüli elárusitó helye.

A n. é. közönség számos látogatását kéri tisztelettel

Kövesy Vilmos,
borbély és fodrász Kis-Czell.
Szentháromság-tér.

Blettler Pál uri- és női divatáru üzlete

Kis-Czell.

Ajánlja nagyválasztéku nő- és férfidivat kelméit, ugyszintén a legjobb vásznak és fehérnemüeket.

Mérsékelt árak

Lelkiismeretes, pontos kiszolgálás!

„Somlyóvidéki Hirlap" „Kis-Czell és Vidéke"

„Vörösmarty"-könyvnyomdája Devecser.

A modern technika minden kellekével felszerelt nagyszabás nyomdánk elvállal mindennemü nyomtatványok pontos és diszes kiállitását, u. m.

könyveket, hetilapokat, kereskedelmi nyomtatványokat, röpiratokat.	Meghivokat, körleveleket, gyászjelentéseket névjegyeket stb. stb.

Minden néven nevezendő nyomdai munkákat diszesen és izlésesen a legolcsóbb áron állitja ki.

Megrendeléseket elfogad:

a „Kis-Czell és Vidéke" kiadóhivatala Kis-Czell
Gyarmaty-tér 76, Géfin-féle ház.

Reich Imre

ácsmester, deszka, épület- és metszettfa kereskedő

Kis-Czellben Sági-utcza végén.

Alulirott tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Kis Czelben, a Sági utcza végén a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

deszka-, épület- és metszettfa kereskedést

nyitottam. Midőn azon szerencsés helyzetbe jutottam, hogy anyagaimat — egy a steier, valamint az usztatott kárpáti fákat — az első kézből vásárolhatom, az eddig létező árakat tetemesen leszállitottam.

Az épitészet és fakereskedés terén szerzett több évi tapasztalataimat oda fogom irányitani, hogy a n. é. közönséget mindenkor a legszolidabban és lelkiismeretesen kiszolgál hassam.

Elvállalok minden néven nevezendő ácsmunkákat, ugymint: tetőzetek, toronysüvegek, vizi és száraz malmok épitését.

A n. é. közönség b. pártfogását kérve vagyok

kiváló tisztelettel

Reich Imre
ácsmester,
deszka-, épület- és metszettfa kereskedő.

Köszönetnyilvánitás.

Ő Fensége Salvator Lipót főherczeg udvarmesteri hivatala.

Általános Asbestáru-gyár.

Ő cs.-császári és királyi Fensége Salvator Lipót Főherczeg rendkivül még van elégedve az asbesttalppal bélelt czipőkkel. Ő Fensége hosszabb gyalog-kirándulason használta czipőket és érezte, hogy lábai nem faradtak ugy el, mint más közönséges czipőknél. Küldök egy pár vadász-czipőt, hogy annak a mintájára készitenek mákat a asbestbéléssel, ugyanannál a czipésznél a szán küldjék ide.

Hiszük, hogy e vadász-czipők ép olyanok lesznek és ép ol megfelelők, a mint megfelelők voltak a szalonczidik.

Zágráb. 1898. jul. 8. KRAHL, hkapitány.

Magyarország volt miniszterelnöke, az igazgatási biróság elnöke, a következőket irja:

Tisztelt Doktor ur!

Az asbestbélés czipők kitünőeknek bizonyultak, szilárdan és puhán járok; megszüntek minden lábfájásom, ugy hogy — azt hiszem — lábbajom semmi további orvoslást nem igényel.

Szives tanacsat köszö.

Danán. 1897. évi szep. 17. tisztelő hive

Wekerle Sándor.

Ne viseljünk lábbelit a dr. Högyes-féle szab. Asbesttalpbélés nélkül.

izzadástól.

Nincs többé lábfájás!

Sem tyukszem, sem izzadós láb, sem bőrkeménye-des, sem lábdaganat, sem lábgőg.

Rövid idei viselés után megkönnyebbül a járása annak, ki czipőjét dr Högyes-féle, az egész világon szabadalmazott asbestbéléssel látja el.

Kettősvastagságu 1 frt 20 kr., egyszerü 80 kr. Lomokban 40 kr. gyermekeknek fele.

Az asbesttalpbélés kitünőségét legjobban bizonyitja, hogy a cs. és kir. közös hadseregnek és a m. kir. honvédségnek eddig 22.500 pár szállitatott.

Szétküldés utánvéttel, vagy a pénz előleges beküldése mellett. Felvilágositások, prospectusok és köszönetnyilvánitások ingyen.

Visszaküldésnek megfelelő árengedmény

Asbestáru-gyár betéti-társaság
BUDAPEST, Szív-utcza 18.

FEUERSTEIN MÓR szoba festő és mázoló Kis-Czell

Kossuth Lajos-utcza.

Rég időtől fogva fennálló és a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

szobafestő és mázoló intézet

n. é. közönség szives figyelmébe ajánlom, valamint kérem ugy mint eddig, a jövőben is pártfogásukban részesiteni sziveskedjenek.

Elvállalok: templom-, terem, szoba, czim- és czimer festéseket, épületek és bútorok mázolását, aranyozó- és bronzirozó-munkákat, fa- és márvány utánzásokat, szóval minden e szakmába vágó munkákat a *legdivatosabb kivitelben s a legjutányosabb árakon.*

Üzletem a legujabb divatu mintákkal van felszerelve!

Tisztelettel

Feuerstein Mór
szobafestő és mázoló Kis-Czell.